

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
6 July 2015
Russian
Original: English

Тридцатая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав, включая
право на развитие**

Доклад Рабочей группы по произвольным задержаниям**Основные принципы и Руководящие положения Организации
Объединенных Наций в отношении средств правовой защиты
и процедур, связанных с правом любого лишенного свободы
лица обращаться в суд***Резюме*

Настоящий доклад представлен в соответствии с резолюцией 20/16 Совета по правам человека, в которой Совет просил Рабочую группу по произвольным задержаниям представить Совету до конца 2015 года проект основных принципов и руководящих положений в отношении средств правовой защиты и процедур, связанных с правом каждого человека, лишенного свободы вследствие ареста или задержания, на разбирательство его или ее дела судом, чтобы суд мог безотлагательно принять решение о законности его или ее задержания и распорядиться о его или ее освобождении, если задержание незаконно. Содержащиеся в приложении к настоящему докладу Основные принципы и Руководящие положения Организации Объединенных Наций в отношении средств правовой защиты и процедур, связанных с правом любого лишенного свободы лица обращаться в суд, основаны на нормах международного права, международных стандартах и признанных примерах эффективной практики и призваны служить для государств руководством по выполнению своих обязательств в соответствии с нормами международного права для недопущения произвольного лишения свободы.



1. Право любого лишенного свободы лица обращаться в суд, с тем чтобы этот суд мог безотлагательно вынести решение о законности его задержания и предоставить надлежащие средства правовой защиты в случае вынесения решения в пользу этого лица, получило широкое признание в международных и региональных правозащитных договорах, практике Международного Суда и международных правозащитных механизмов, в том числе в докладах и по итогам страновых поездок договорных органов и мандатариев специальных процедур, региональных правозащитных механизмов, а также в национальном законодательстве государств и практике национальных судов.

2. Право на оспаривание законности задержания в суде представляет собой самостоятельное право человека, отсутствие которого является нарушением прав человека. Оно представляет собой средство судебной защиты, призванное защищать личную свободу и физическую неприкосновенность от произвольного ареста, задержания, включая тайное содержание под стражей, изгнания, насильственного исчезновения или угрозы применения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания. Кроме того, оно также служит средством установления местонахождения и состояния здоровья задержанных лиц и определения органа, принявшего или исполнившего решение о лишении свободы.

3. Такое средство судебной защиты имеет важнейшее значение для обеспечения законности в демократическом обществе. Государство должно гарантировать соблюдение на практике этого основного права на защиту личной свободы во всех случаях лишения свободы без каких-либо задержек и исключений, которое приводит к предоставлению надлежащих средств правовой защиты и возмещению нанесенного ущерба и, в частности, дает соответствующему лицу право на освобождение при вынесении судебного решения в его пользу. В рамках многочисленных международных и региональных правозащитных органов и договоров был сформулирован строгий принцип недопустимости отступления ни при каких обстоятельствах от соблюдения права обращаться по этому вопросу в суд. Рабочая группа по произвольным задержаниям настоятельно призывает все государства включить этот принцип в свое национальное законодательство. Отсутствие всеобъемлющей и эффективной национальной нормативно-правовой базы, направленной на обеспечение фактического соблюдения права обращаться в суд, привело к появлению пробелов в защите лишенных свободы лиц.

4. В этой связи Совет по правам человека в своей резолюции 20/16 просил Рабочую группу представить Совету проект основных принципов и руководящих положений в отношении средств правовой защиты и процедур, связанных с правом каждого человека, лишенного свободы вследствие ареста или задержания, на разбирательство его или ее дела судом, чтобы суд мог безотлагательно принять решение о законности его или ее задержания и распорядиться о его или ее освобождении, если задержание незаконно. Рабочая группа четко выполнила просьбу Совета запросить мнения государств, соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций, договорных органов, и в частности Комитета по правам человека, других специальных процедур, национальных правозащитных учреждений, неправительственных организаций и других соответствующих заинтересованных сторон. В 2013 году Рабочая группа распространила среди заинтересованных сторон вопросник, в котором она просила представить подробную информацию о предусмотренном в их соответствующем национальном законодательстве праве обращаться в таких случаях в суд.

5. На двадцать седьмой сессии Совета по правам человека Рабочая группа представила ему тематический доклад о международных, региональных и национальных нормативно-правовых актах, касающихся права оспаривать в суде законность и произвольность задержания (A/HRC/27/47). В этом докладе Рабочая группа описала признанную в качестве правовой нормы общую практику, а также другие примеры эффективной практики выполнения требований международного права. Государства и другие заинтересованные стороны продолжили представлять свои материалы в дополнение к уже имевшимся у Рабочей группы материалам до начала заключительной сессии, на которой был принят соответствующий документ.

6. 1 и 2 сентября 2014 года Рабочая группа провела в Женеве общую консультацию с участием экспертов для обсуждения сферы охвата и содержания права обращаться в суд и безотлагательно получать надлежащие средства правовой защиты, а также для предоставления заинтересованным сторонам возможности внести свой вклад в разработку Основных принципов и Руководящих положений (см. приложение). В справочном документе, основанном на представленном Совету тематическом докладе (A/HRC/27/47), определены материально-правовые и процедурные обязательства государств по обеспечению практического соблюдения права обращаться в суд и описана нынешняя практика государств по выполнению каждого обязательства с рядом примеров эффективной практики.

7. Основные принципы и Руководящие положения, разработанные на основе международных норм и признанных примеров эффективной практики, направлены на предоставление государствам руководящих указаний относительно того, на каких основных принципах должны основываться законы и процедуры, регулирующие право обращаться в суд, а также относительно элементов, необходимых для его практической реализации.

8. В настоящих Основных принципах и Руководящих положениях термины «каждый человек», «любое лицо» или «любой человек» обозначают всех людей без какой-либо дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола, имущественного положения, рождения, возраста, гражданства, этнического или социального происхождения, языка, религии, экономического положения, политических или иных убеждений, сексуальной ориентации или гендерной идентичности, инвалидности или иного статуса или на каком-либо ином основании, которое направлено на ущемление принципа реализации прав человека на равной основе или может привести к такому ущемлению. К ним, в частности, относятся: девочки и мальчики, солдаты, инвалиды, в том числе лица с психосоциальными расстройствами и умственной отсталостью, лесбиянки, гомосексуалисты, бисексуалы, трансгендеры и интерсексуалы, неграждане, в том числе мигранты, независимо от их миграционного статуса, беженцы и просители убежища, внутренне перемещенные лица, апатриды и лица, ставшие жертвами торговли людьми, лица, которым угрожает опасность подвергнуться торговле людьми, лица, обвиняемые в совершении преступления или осужденные за совершение преступления, лица, участвовавшие в подготовке или совершении террористических актов либо в подстрекательстве к ним или подозреваемые в совершении таких деяний, наркоманы, лица, страдающие деменцией, правозащитники и активисты, пожилые люди, лица, живущие с ВИЧ/СПИДом и другими серьезными инфекционными или хроническими заболеваниями, лица из числа коренных народов, работники секс-индустрии и лица, принадлежащие к группам меньшинств по признаку гражданства, этнического происхождения, культуры, религии и языка.

9. Лишение человека личной свободы происходит без его свободного согласия. Для целей настоящих Основных принципов и Руководящих положений термин «лишение свободы» охватывает период с самого первого момента задержания до

помещения под стражу и весь период содержания под стражей до и после проведения судебного разбирательства. Он охватывает помещение лиц в места временного содержания под стражей в целях охраны, удержание в международных или транзитных зонах на станциях, в портах и аэропортах, помещение под домашний арест, реабилитацию посредством труда, удержание в официальных и неофициальных центрах содержания неграждан, включая мигрантов независимо от их миграционного статуса, беженцев, просителей убежища и внутренне перемещенных лиц, удержание в сборных пунктах, больницах, психиатрических больницах или других медицинских учреждениях либо в любых других учреждениях, где соответствующие люди находятся под постоянным наблюдением, учитывая, что это может представлять собой не только ограничение личной свободы передвижения, но и являться фактическим лишением свободы. Он охватывает также содержание под стражей в условиях вооруженных конфликтов и чрезвычайных ситуаций, административное задержание по соображениям безопасности и лишение свободы лиц, которые в соответствии с нормами международного гуманитарного права считаются интернированными гражданскими лицами.

10. В настоящих Основных принципах и Руководящих положениях лишение свободы считается «произвольным» в следующих случаях:

а) когда явно невозможно сослаться на какие-либо правовые основания для лишения свободы (например, когда какое-либо лицо продолжает содержаться под стражей сверх назначенного по приговору срока наказания или вопреки распространяющемуся на него закону об амнистии, либо когда какое-либо лицо, задержанное как военнопленный, продолжает содержаться под стражей после фактического прекращения боевых действий);

б) когда лишение свободы обусловлено осуществлением прав и свобод, гарантированных статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека и, в той мере, в которой это касается государств-участников, статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах;

с) когда полное или частичное несоблюдение международных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство и закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и соответствующих международно-правовых документах, принятых соответствующими государствами, является настолько серьезным, что это придает лишению свободы произвольный характер;

д) когда просители убежища, иммигранты или беженцы подвергаются длительному административному задержанию без предоставления им возможности пересмотра дела в административном или судебном порядке или получения доступа к средствам правовой защиты;

е) когда лишение свободы является нарушением международного права в силу дискриминации по признаку рождения, гражданства, этнического или социального происхождения, языка, религии, экономического положения, политических или иных убеждений, пола, сексуальной ориентации, инвалидности или иного статуса, целью или результатом которой может стать отрицание равенства с точки зрения прав человека.

11. В заключении № 9 об определении и тематическом охвате концепции произвольного лишения свободы в международном обычном праве (см. A/HRC/22/44, пункты 37–75) Рабочая группа вновь заявила о своей неизменной практике в отношении запрета всех форм произвольного лишения свободы и продемонстрировала, что этот запрет является признанной в качестве закона общей практикой, составляющей часть международного обычного права и представляющей собой императивную норму (*jus cogens*). В своем ежегодном докладе

за 2013 год (A/HRC/27/48) Рабочая группа вновь заявила, что запрещение произвольности в отношении лишения свободы предполагает всестороннее изучение критериев законности, необходимости и соразмерности любой меры, заключающейся в лишении человека свободы; при этом норма такого изучения может применяться на всех этапах судебного производства. В ходе интерактивного диалога на двадцать второй сессии Совета выводы этого заключения получили общую поддержку государств. В настоящих Основных принципах и Руководящих положениях используется критерий, установленный Международным Судом в его решении от 20 июля 2012 года по делу «Вопросы, касающиеся обязательства осуществлять судебное преследование или выдавать» (*Бельгия против Сенегала*), в котором он признал, что запрещение пыток имеет характер императивной нормы (*jus cogens*). Запрещение произвольного задержания основано на широко распространенной международной практике и на *opinio juris* государств. Оно включено в целый ряд международных договоров всеобщего применения и в национальное законодательство почти всех государств. И наконец, произвольное задержание регулярно осуждается на национальных и международных форумах.

12. Для целей настоящих Основных принципов и Руководящих положений лишение свободы считается «незаконным», когда оно осуществляется на иных основаниях и в соответствии с иными процедурами, чем те, которые установлены законом. Это касается как задержания, нарушающего внутреннее законодательство, так и задержания, противоречащего положениям Всеобщей декларации прав человека, общим принципам международного права, международного обычного права, международного гуманитарного права, а также соответствующим международным договорам о правах человека, признанным соответствующими государствами. Кроме того, это распространяется также на задержание, которое могло быть законным в момент взятия какого-либо лица под стражу, но затем стало незаконным, так как это лицо отбыло весь срок назначенного наказания в виде лишения свободы, однако после истечения этого срока было возвращено под стражу, или ввиду изменения первоначальных обстоятельств, служивших основанием для задержания.

13. Государства используют различные модели для регулирования процесса реализации права обращаться в суд для оспаривания произвольности и законности задержания и безотлагательно получать надлежащие средства правовой защиты. Хотя в Основных принципах и Руководящих положениях не поддерживается какая-либо конкретная модель, государствам рекомендуется гарантировать это право в законодательном порядке и на практике.

14. Основные принципы и Руководящие положения основаны на постулате о том, что государствам следует принять ряд мер по созданию и/или укреплению процессуальных гарантий, предоставляемых лишенным свободы лицам.

15. Рабочая группа ссылается на преамбулу Устава Организации Объединенных Наций, в которой говорится о решимости народов Объединенных Наций «создать условия, при которых могут соблюдаться справедливость и уважение к обязательствам, вытекающим из договоров и других источников международного права». Одна из целей Организации Объединенных Наций – «поддерживать международный мир и безопасность» и с этой целью «принимать эффективные коллективные меры для предотвращения и устранения угрозы миру и подавления актов агрессии или других нарушений мира и проводить мирными средствами, в согласии с принципами справедливости и международного права, улаживание или разрешение международных споров или ситуаций, которые могут привести к нарушению мира». Кроме того, согласно статье 2 Устава «все Члены Организации Объединенных Наций оказывают ей всемерную помощь во всех действиях, предпринимаемых ею в соответствии с настоящим Уставом». Рабочая группа

напоминает о подтвержденной во многих резолюциях Совета Безопасности, в том числе в резолюции 2170 (2014), обязанности государств-членов соблюдать все свои обязательства по международному праву, в частности международному праву прав человека, беженскому праву и международному гуманитарному праву, а также о том, что эффективные контртеррористические меры и уважение прав человека, основных свобод и верховенства права дополняют и усиливают друг друга.

16. Признавая, что некоторые группы являются более уязвимыми в условиях лишения их свободы, авторы Основных принципов и Руководящих положений предусмотрели конкретные положения в отношении женщин и девочек, детей, инвалидов и неграждан, включая мигрантов независимо от их миграционного статуса, беженцев, просителей убежища и апатридов.

17. Сфера охвата Основных принципов и Руководящих положений выходит за рамки права каждого, кто арестован или задержан по уголовному обвинению, быть в срочном порядке доставленным к судье или другому должностному лицу и предстать перед судом в течение разумного срока или быть освобожденным.

18. Ничто в настоящих Основных принципах и Руководящих положениях не должно толковаться как предоставление меньшей степени защиты, чем это предусмотрено действующим внутренним законодательством и нормативными актами, а также международными и региональными конвенциями о правах человека и договорами, касающимися свободы и личной неприкосновенности.

Приложение

Основные принципы и Руководящие положения в отношении средств правовой защиты и процедур, связанных с правом лишенных свободы лиц обращаться в суд

I. Принципы

Принцип 1

Право не подвергаться произвольному или незаконному лишению свободы

1. На основе признания того, что каждый человек имеет право не подвергаться произвольному или незаконному лишению свободы, каждому человеку гарантируется право обращаться в суд, с тем чтобы этот суд мог принять решение относительно произвольности или законности его задержания, и безотлагательно получать имеющиеся надлежащие средства правовой защиты.

Принцип 2

Обязанности государства и других субъектов

2. Право обращаться в суд для оспаривания произвольности и законности задержания и безотлагательно получать имеющиеся надлежащие средства правовой защиты должно гарантироваться в рамках национальных правовых систем на как можно более высоком уровне, в том числе, в соответствующих случаях, в Конституции. Для обеспечения того, чтобы все лица во всех случаях лишения свободы обладали этим правом и могли его реализовать, вводится в действие целый комплекс применимых процедур, включая внесение необходимых процессуальных и разумных коррективов. Для надлежащего функционирования системы отправления правосудия выделяются необходимые людские и финансовые ресурсы. Право обращаться с такими исками в суд должно также защищаться в рамках взаимоотношений частного характера, с тем чтобы вышеупомянутые обязанности распространялись на международные организации и при определенных обстоятельствах на негосударственные субъекты.

Принцип 3

Сфера применения

3. Любое лицо, которое лишено свободы в любой ситуации государственным органом любого уровня или от его имени, в том числе в случае разрешенного внутренним законодательством задержания негосударственными субъектами, имеет право обращаться в суд, находящийся под юрисдикцией государства, для оспаривания произвольности и законности его лишения свободы и безотлагательно получать имеющиеся надлежащие средства правовой защиты. Управление любой формой задержания будет представлять собой осуществление фактического контроля над задержанием, в результате чего задержанное лицо будет подпадать под юрисдикцию соответствующего государства. Участие в задержании будет налагать на государство обязанность обеспечить соблюдение права задержанного лица на обращение в суд.

Принцип 4

Недопустимость отступления

4. В соответствии с нормами международного права не допускается отступление от соблюдения права обращаться в суд для оспаривания произвольности и законности задержания и безотлагательно получать имеющиеся надлежащие средства правовой защиты.

5. Ни при каких обстоятельствах, даже во время войны, вооруженного конфликта или чрезвычайного положения в государстве, при котором жизнь нации находится под угрозой и о наличии которого официально объявляется, это право нельзя делать практически нереализуемым, приостанавливать, ограничивать или отменять его действие.

6. Проверка на соответствие нормам международного права мер по внесению коррективов для преодоления практических трудностей, связанных с применением некоторых процессуальных элементов права обращаться в суд, будет зависеть от характера, интенсивности, остроты и особого контекста той или иной чрезвычайной ситуации, а также от соответствующей степени соразмерности и рациональности отступления. Принятие таких мер не должно представлять собой злоупотребление властью или приводить к отрицанию наличия права обращаться с такими исками в суд.

7. Любые такие практические меры, обеспечивающие применение права обращаться в суд для оспаривания задержания, разрешаются только в такой степени и на такое время, которые строго необходимы с учетом обстоятельств ситуации, при условии, что такие меры совместимы с другими обязательствами государства согласно нормам международного права, включая положения международного гуманитарного права, касающиеся лишения свободы, и не носят дискриминационного характера.

Принцип 5

Недискриминация

8. Правом обращаться в суд для оспаривания произвольности и законности задержания и безотлагательно получать имеющиеся надлежащие средства правовой защиты может пользоваться любое лицо независимо от расы, цвета кожи, пола, имущественного положения, рождения, возраста, гражданства, этнического или социального происхождения, языка, религии, экономического положения, политических или иных убеждений, сексуальной ориентации или гендерной идентичности, наличия статуса просителя убежища или мигранта, инвалидности или иного статуса.

Принцип 6

Суд как орган по пересмотру решений

9. Суд пересматривает решение о лишении свободы с целью определения его произвольности и законности. Он должен быть создан на основании закона и обладать всеми характеристиками, присущими компетентному, независимому и беспристрастному судебному органу, способному осуществлять признанные судебные полномочия, включая полномочие распоряжаться о безотлагательном освобождении соответствующего лица в случае признания его задержания произвольным или незаконным.

Принцип 7

Право на получение информации

10. Лишенные свободы лица информируются о своих предусмотренных законом правах и обязанностях путем имеющихся надлежащих средств. Помимо других процессуальных гарантий, это включает право на получение информации на языке, способом, в виде или форме, которые понятны задержанному лицу, о причинах его лишения свободы, потенциальном судебном механизме для рассмотрения решения о его лишении свободы с целью определения его произвольности и законности и о праве обращаться в суд и безотлагательно получать имеющиеся надлежащие средства правовой защиты.

Принцип 8

Сроки обращения в суд

11. Право безотлагательно обращаться в суд для оспаривания произвольности и законности лишения свободы и безотлагательно получать имеющиеся надлежащие средства правовой защиты действует с момента взятия под стражу определенного лица и до его освобождения или вынесения окончательного решения, в зависимости от обстоятельств. Право требовать предоставления средств правовой защиты после освобождения не может быть признано недействительным по причине истечения срока давности.

Принцип 9

Помощь адвоката и доступ к юридической помощи

12. Лишенные свободы лица имеют право на юридическую помощь выбранного ими адвоката в течение всего периода их содержания под стражей, в том числе сразу же после их взятия под стражу. При взятии под стражу все лица оперативно информируются об этом праве.

13. Помощь адвоката в ходе судебного разбирательства является бесплатной для задержанного лица, не имеющего надлежащих средств, или для лица, обращающегося в суд от имени задержанного. В таких случаях эффективная юридическая помощь своевременно предоставляется на всех этапах лишения свободы, что включает, в частности, беспрепятственный доступ задержанного лица к адвокату, предоставленному в рамках режима юридической помощи.

14. Лишенным свободы лицам предоставляются время и возможности, необходимые для подготовки своей защиты, в том числе путем раскрытия информации в соответствии с настоящими Основными принципами и Руководящими положениями, а также для свободного общения с выбранным ими адвокатом.

15. Адвокат должен иметь возможность выполнять свои функции эффективным и независимым образом, без опасения подвергнуться репрессивным мерам, вмешательству, запугиванию, давлению или притеснениям. Власти должны уважать принцип приватности и конфиденциальности общения между адвокатом и задержанным лицом.

Принцип 10

Субъекты, правомочные обращаться в суд

16. Процессуальные нормы должны позволять любому человеку, включая заключенное лицо, его юридического представителя, членов семьи или иных заин-

тересованных сторон, независимо от наличия у них доказательства согласия задержанного лица, обращаться в суд для оспаривания произвольности и законности лишения свободы и безотлагательно получать имеющиеся надлежащие средства правовой защиты.

17. Возможность заключенного лица устанавливать связь со своим юридическим представителем, членами семьи или другими заинтересованными сторонами не может никоим образом ограничиваться.

Принцип 11

Физическое присутствие задержанного лица в суде

18. Суду следует обеспечить физическое присутствие задержанного лица, особенно в ходе первого слушания, посвященного рассмотрению решения о лишении свободы с целью определения его произвольности и законности, а также каждый раз, когда лишенное свободы лицо просит обеспечить его физическое присутствие в суде.

Принцип 12

Равенство перед судами

19. Судебное разбирательство должно быть на практике справедливым и эффективным, а участвующие в нем стороны должны иметь право на равные условия изложения всех обстоятельств своего дела, равенство состязательных возможностей и на надлежащее обращение с ними в суде без какой-либо дискриминации.

20. В соответствии с принципом равенства состязательных возможностей каждому лишенному свободы лицу гарантируется право на доступ ко всем материалам, связанным с его задержанием или представленным суду государственными органами. Исключения из требования о предоставлении всем сторонам одинаковых процессуальных прав могут применяться лишь тогда, когда они предусмотрены законодательством и могут быть оправданы на объективных и разумных основаниях, не ставящих задержанное лицо в фактически невыгодное положение и не подвергающих его иному несправедливому обращению.

Принцип 13

Бремя доказывания

21. Во всех случаях задержания бремя установления правового основания и целесообразности, необходимости и соразмерности задержания лежит на ответственных за задержание властях.

Принцип 14

Критерии пересмотра

22. В отношении полномочий суда пересматривать фактические и правовые основания для лишения свободы с целью определения его произвольности и законности не могут вводиться никакие ограничения.

23. Суд изучает все имеющиеся факты, влияющие на признание произвольности и законности задержания, а именно основания для задержания и его необходимость и соразмерность преследуемой цели с учетом конкретных обстоятельств

задержанного лица, а не только его целесообразность или другие менее значимые критерии пересмотра.

24. Для того чтобы определить, что в конкретном случае лишение свободы не носит произвольного характера и является законным, суд должен удостовериться в том, что задержание было осуществлено на основаниях и в соответствии с процедурами, которые установлены в национальном законодательстве и соответствуют международным нормам, и, в частности, что оно было и остается непроизвольным и законным по нормам внутреннего и международного права.

Принцип 15

Средства правовой защиты и возмещение ущерба

25. Каждому произвольно или незаконно задержанному лицу гарантируется доступ к эффективным средствам правовой защиты и средствам возмещения ущерба, позволяющим обеспечить реституцию, компенсацию, реабилитацию, сатисфакцию и гарантии неповторения. Возмещение должно быть надлежащим, эффективным и своевременным. Государство проводит оперативные, эффективные и беспристрастные расследования, когда имеются веские основания полагать, что задержание носило произвольный характер. Эта обязанность действует на любой территории, находящейся под юрисдикцией государства, или в любом месте, над которым государство осуществляет фактический контроль, либо в других ситуациях, ставших результатом действий или бездействия подчиняющихся ему субъектов. Право на возмещение ущерба не может быть признано недействительным на основании амнистии, иммунитета, истечения срока давности или других аргументов государства.

26. В случае, когда суд устанавливает, что лишение свободы является произвольным или незаконным, он распоряжается об условном или безусловном освобождении соответствующего лица из-под стражи. Соответствующие власти незамедлительно приводят в исполнение любое постановление об освобождении.

Принцип 16

Осуществление права обращаться в суд в ситуациях вооруженного конфликта, общественной опасности или любой другой чрезвычайной ситуации, которая угрожает независимости или безопасности государства

27. Всем задержанным лицам, находящимся в ситуации вооруженного конфликта, как она определена международным гуманитарным правом, или в других ситуациях общественной опасности или любой другой чрезвычайной ситуации, которая угрожает независимости или безопасности государства, гарантируется осуществление права обращаться в суд для оспаривания произвольности и законности лишения свободы и безотлагательно получать имеющиеся надлежащие средства правовой защиты. Это право и соответствующие процессуальные гарантии дополняют и взаимно усиливают нормы международного гуманитарного права.

28. Внутренние нормативно-правовые акты не должны допускать никакого ограничения гарантий защиты права лишенных свободы лиц обращаться в суд в рамках мер по борьбе с терроризмом, законодательства о чрезвычайном положении или стратегий по борьбе с наркотиками.

29. Государство, содержащее под стражей какое-либо лицо в ситуации вооруженного конфликта, как она определена международным гуманитарным правом, или в других ситуациях общественной опасности или любой другой чрезвычайной ситуации, которая угрожает независимости и безопасности государства, по определению осуществляет фактический контроль над этим лицом, которое, следовательно, подпадает под его юрисдикцию, и поэтому гарантирует соблюдение права этого задержанного лица обращаться в суд для оспаривания произвольности или законности лишения свободы и безотлагательно получать имеющиеся надлежащие средства правовой защиты. Процессы пересмотра, обжалования или периодической проверки решений об интернировании или принудительном поселении иностранных гражданских лиц на территории одной из сторон международного вооруженного конфликта или гражданских лиц на оккупированной территории должны соответствовать настоящим Основным принципам и Руководящим положениям, в том числе Основному принципу 6 о суде как органе по пересмотру решений.

30. Военнопленные должны иметь право обращаться в суд для оспаривания произвольности и законности лишения свободы и безотлагательно получать имеющиеся надлежащие средства правовой защиты в тех случаях, когда соответствующее задержанное лицо: а) оспаривает свой статус военнопленного; б) утверждает, что имеет право на репатриацию или передачу его нейтральному государству при наличии серьезных ранений или заболеваний; или с) утверждает, что не было безотлагательно освобождено или репатрировано после прекращения боевых действий.

31. Административное задержание или интернирование в условиях немеждународного вооруженного конфликта может допускаться лишь во время чрезвычайного положения в государстве, при котором жизнь нации находится под угрозой и о наличии которого официально объявлено. Любое последующее отступление от процессуальных элементов права обращаться в суд для оспаривания произвольности и законности лишения свободы и безотлагательно получать имеющиеся надлежащие средства правовой защиты должно соответствовать настоящим Основным принципам и Руководящим положениям, в том числе принципам, касающимся недопустимости отступления, права на получение информации и суда как органа по пересмотру решений, а также руководящим положениям о равенстве состязательных возможностей и бремени доказывания.

32. В условиях вооруженного конфликта лишение свободы детей должно применяться лишь в качестве крайней меры и на как можно более короткий срок. При любых обстоятельствах должны предоставляться основные правовые гарантии, в том числе детям, лишенным свободы, с целью их защиты или реабилитации, особенно в случае их задержания военными или силами безопасности. В число гарантий входит право на юридическую помощь и периодическую проверку судом законности решения о лишении свободы. Ребенок имеет право на признание властями факта лишения свободы и на общение с родственниками и друзьями.

Принцип 17

Конкретные обязательства, касающиеся гарантирования права обращаться в суд

33. Нормы международного права требуют принятия конкретных мер для предоставления определенным группам задержанных лиц реальной возможности пользоваться правом обращаться в суд для оспаривания произвольности и законности задержания и безотлагательно получать имеющиеся надлежащие средства

правовой защиты. К ним относятся, в частности, дети, женщины (особенно беременные женщины и кормящие матери), пожилые люди, лица, содержащиеся под стражей в одиночной камере или иным образом изолированные от внешнего мира в рамках ограничительных режимов содержания под стражей, инвалиды, включая лиц с психосоциальными и умственными расстройствами, лица, живущие с ВИЧ/СПИДом и другими серьезными инфекционными или заразными заболеваниями, лица, страдающие деменцией, наркоманы, лица из числа коренных народов, работники секс-индустрии, лесбиянки, гомосексуалисты, бисексуалы, трансгендеры и интерсексуалы, лица, принадлежащие к меньшинствам по признаку гражданства или этнического происхождения, культуры, религии или языка, неграждане, включая мигрантов независимо от их миграционного статуса, просители убежища и беженцы, внутренне перемещенные лица, апатриды и лица, которые подверглись или могут подвергнуться торговле людьми.

Принцип 18

Особые меры в интересах детей

34. Дети могут лишаться свободы лишь в качестве крайней меры и на как можно более короткий срок. При принятии любого решения и любых мер в отношении лишенных свободы детей первоочередное внимание должно уделяться праву ребенка на наилучшее обеспечение его интересов.

35. Меры по обеспечению соблюдения права обращаться в суд для оспаривания произвольности и законности задержания детей должны приниматься в приоритетном порядке, быть доступными, учитывать возраст детей, носить междисциплинарный и эффективный характер и отвечать конкретным юридическим и социальным потребностям детей.

36. Власти, осуществляющие надзор за содержанием под стражей детей, должны *ex officio* просить суды пересматривать решение о лишении их свободы с целью определения его произвольности и законности. Это не исключает права любого лишенного свободы ребенка обращаться в суд от своего имени или, если это отвечает его наилучшим интересам, через какого-либо представителя или компетентный орган.

Принцип 19

Особые меры в интересах женщин и девочек

37. При обеспечении доступности и разумного приспособления для предоставления женщинам и девочкам возможности пользоваться своим правом обращаться в суд для оспаривания произвольности и законности лишения свободы и безотлагательно получать имеющиеся надлежащие средства правовой защиты необходимо принимать соответствующие и отвечающие их потребностям меры. Это включает проведение активного курса на соблюдение принципа гендерного равенства во всех стратегиях, законах, процедурах, программах и практической деятельности, которые касаются лишения свободы, с целью обеспечения равного и справедливого доступа к правосудию.

Принцип 20

Особые меры в интересах инвалидов

38. При рассмотрении решения о лишении свободы инвалидов с целью определения его произвольности и законности суды должны учитывать обязанность

государства запрещать принудительную госпитализацию или интернирование лиц на основании существующего у них или предполагаемого нарушения, в частности по причине существующих или предполагаемых психосоциальных или умственных расстройств, а также их обязанность разрабатывать и реализовывать стратегии деинституционализации на основе правозащитного подхода к проблеме инвалидности. Такое рассмотрение должно включать возможность подачи апелляции.

39. Лишение свободы инвалидов, в том числе лиц с физическими, психическими, умственными или сенсорными нарушениями, должно осуществляться в соответствии с законом, в том числе с нормами международного права, и сопровождаться предоставлением таких же материально-правовых и процессуальных гарантий, которые доступны другим лицам, при соблюдении права на гуманное обращение и уважение достоинства, присущего человеческой личности.

40. Инвалиды имеют право на надлежащее обращение наравне с другими и право не подвергаться дискриминации по признаку инвалидности. Должна быть обеспечена защита от насилия и любого неправомерного и жестокого обращения.

41. Инвалиды имеют право просить о принятии в отношении них индивидуальных мер по обеспечению надлежащего приспособления и оказанию им поддержки, в случае необходимости, для осуществления доступными способами права обращаться в суд для оспаривания произвольности и законности лишения их свободы.

Принцип 21

Особые меры в интересах неграждан, включая мигрантов независимо от их миграционного статуса, просителей убежища, беженцев и апатридов

42. Неграждане, включая мигрантов независимо от их статуса, просителей убежища, беженцев и апатридов, в любой ситуации лишения свободы должны получать информацию о причинах их задержания и их правах в связи с постановлением об их задержании. Это включает право обращаться в суд для оспаривания произвольности и законности, а также необходимости и пропорциональности решения об их задержании и безотлагательно получать имеющиеся надлежащие средства правовой защиты. Это включает также право вышеупомянутых лиц на получение юридической помощи в соответствии с основным требованием о своевременном и эффективном предоставлении юридической помощи на используемом ими языке и таким способом, в таком виде или в такой форме, которые им понятны, а также право на получение бесплатной помощи переводчика, если они не понимают используемого в суде языка или не говорят на нем.

43. Независимо от органа, выдавшего ордер на их задержание, административного или иного характера, таким негражданам должна быть обеспечена возможность обратиться в суд, уполномоченный распорядиться об их безотлагательном освобождении или способный изменить условия их освобождения. Они должны быть оперативно доставлены в судебный орган, который может автоматически проводить официальный регулярный пересмотр решения о лишении их свободы, чтобы удостовериться в том, что оно по-прежнему является необходимым, соразмерным, законным и не носит произвольного характера. Это не исключает их права обращаться в суд для оспаривания законности или произвольности лишения их свободы.

44. Процедура оспаривания решений о задержании иммигрантов должна иметь приостанавливающее действие во избежание их высылки до индивидуального рассмотрения каждого соответствующего дела об административном задержании мигрантов независимо от их статуса.

45. В рамках иммиграционного контроля запрещается использовать лишение свободы в качестве наказания или карательной санкции.

46. Запрещается лишать свободы несопровождаемых или разлученных с семьей детей из числа мигрантов, просителей убежища, беженцев или апатридов. Задержание детей по причине миграционного статуса их родителей всегда будет представлять собой нарушение принципа наилучшего обеспечения интересов ребенка и нарушение прав детей.

II. Руководящие положения

Руководящее положение 1

Сфера применения

47. Право обращаться в суд для оспаривания произвольности и законности решения о задержании и безотлагательно получать имеющиеся надлежащие средства правовой защиты применимо:

а) во всех случаях лишения свободы, в частности не только с целью проведения уголовного судопроизводства, но и в случае задержания в рамках административных и других правовых процедур, включая помещение под стражу на военных объектах, задержание в целях обеспечения безопасности, задержание в рамках борьбы с терроризмом, принудительное помещение в медицинское учреждение или психиатрическую больницу, помещение в миграционные центры, задержание в целях экстрадиции, произвольный арест, помещение под домашний арест, содержание под стражей в одиночной камере, взятие под стражу за бродяжничество или наркоманию, а также задержание детей в воспитательных целях;

б) независимо от места лишения свободы или правовой терминологии, используемой в законодательстве. Судебная власть должна осуществлять эффективный надзор и контроль за любой формой лишения свободы на любых основаниях.

Руководящее положение 2

Предписания, содержащиеся в национальном законодательстве

48. Как к форме правового основания, так и к процедуре его использования применяется строгое требование о соблюдении законности. Нормативно-правовые акты, определяющие процесс оспаривания произвольности и законности решения о задержании, должны быть достаточно четкими, содержать понятные и однозначные формулировки, быть реально доступными и обеспечивать, чтобы точный смысл соответствующих положений и последствия их применения были в разумной степени предсказуемы в конкретных обстоятельствах.

49. Любое ограничение свободы должно быть установлено в национальном законодательстве. В зависимости от характера национальной правовой системы такие ограничения могут предусматриваться Конституцией или нормами обычного права. Законодательные акты должны разрабатываться в соответствии с процедурными положениями Конституции.

Руководящее положение 3

Недопустимость отступления

50. Во время чрезвычайного положения в государстве, при котором жизнь нации находится под угрозой и о наличии которого официально объявляется, государства могут принимать меры по внесению корректировок для преодоления практических трудностей, связанных с применением некоторых процессуальных элементов права обращаться в суд для оспаривания произвольности и законности задержания и безотлагательно получать имеющиеся надлежащие средства правовой защиты, только в такой степени, в какой это требуется остротой положения, при условии, что:

а) полномочие суда безотлагательно выносить решения относительно произвольности и законности задержания и распоряжаться о незамедлительном освобождении в случае незаконности задержания само не ограничено;

б) обязанность соответствующих властей незамедлительно выполнить постановление об освобождении сама не ограничена;

с) такие меры предписаны законом, требуются ввиду остроты положения (в том числе в силу того, что менее ограничительных мер было бы недостаточно для достижения той же самой цели), являются соразмерными ситуации и не носят дискриминационного характера;

д) такие меры принимаются на временной основе, лишь настолько долго, насколько того требует острота положения, параллельно с использованием механизмов их периодического пересмотра с целью определения сохраняющейся необходимости и соразмерности;

е) эти меры согласуются с целью обеспечения справедливого, эффективного и состязательного судебного процесса;

ф) такие меры никаким иным образом не противоречат нормам международного права.

Руководящее положение 4

Характеристики суда и процедурные руководящие принципы пересмотра решения о задержании

51. Пересматривать решение о задержании на предмет произвольности и законности должен другой суд, нежели тот, который вынес постановление о задержании.

52. Компетенция, независимость и беспристрастность такого суда не должны подрываться процедурами или правилами, касающимися отбора и назначения судей.

53. При пересмотре решения о задержании суд уполномочен:

а) в срочном порядке рассмотреть соответствующее ходатайство. Вынесение судебного решения по конкретному делу, включающее время на подготовку слушания, должно осуществляться в как можно более короткий срок и не должно откладываться из-за отсутствия достаточных доказательств. Отсрочки, происходящие по вине задержанного лица или его юридического представителя, не считаются задержкой в судопроизводстве;

b) обеспечить присутствие задержанного лица независимо от того, произошло ли оно предстать перед судом или нет;

c) распорядиться о немедленном освобождении, если задержание признано произвольным или незаконным. Любое постановление суда об освобождении уважается и незамедлительно приводится в исполнение государственными властями;

d) безотлагательно в установленные сроки выносить и опубликовывать свое решение о произвольности и законности задержания. Помимо того, что решение суда должно быть обоснованным и конкретизированным, оно также должно быть ясным, четким, полным и достаточным, а его содержание должно быть доведено до сведения задержанного лица на языке, способом, в виде или форме, которые ему понятны. В случае вынесения решения не в пользу задержанного суд должен привести в нем причины, по которым соответствующему лицу необходимо оставаться под стражей, с учетом принципа, в соответствии с которым свобода должна быть правилом, а ее лишение – исключением. При рассмотрении дополнительных ограничений свободы соответствующего лица необходимо соблюдать принципы международного права;

e) принять меры против государственных властей, отвечающих за содержание под стражей, в случае, когда лишение свободы было признано произвольным или незаконным и/или соответствующее лицо подвергалось неправомерному обращению в период лишения свободы.

54. В отношении некоторых видов задержания государства в исключительном порядке могут ввести в действие законодательство, регулирующее проведение разбирательства специализированным судом. Такой суд:

a) должен быть учрежден в соответствии с законом, предоставляющим все гарантии компетенции, беспристрастности и судебной независимости в принятии решений по правовым вопросам в рамках разбирательств, являющихся судебными по своему характеру;

b) может считаться легитимным и имеющим законную силу лишь в том случае, когда его существование оправдывают разумные и объективные критерии, т.е. существует особое правовое условие и/или находящееся в уязвимом положении лицо нуждается в особой защите со стороны специального суда. Право на равенство перед законом и на равную защиту закона без всякой дискриминации не означает, что любые различия в обращении являются дискриминационными. Дифференциация, основанная на разумных и объективных критериях, неравнозначна запрещенной дискриминации.

55. Военные суды не уполномочены пересматривать решения о лишении свободы гражданских лиц на предмет произвольности и законности. Военные судьи и прокуроры не отвечают основным требованиям о независимости и беспристрастности.

Руководящее положение 5

Право на получение информации

56. Информация о фактологических и правовых основаниях задержания должна безотлагательно раскрываться для задержанного лица и/или его представителя, с тем чтобы предоставить им достаточно времени для подготовки своей защиты. В частности, должны предоставляться копия постановления о задержании, доступ к материалам дела и их копии, а также информация о любом связанном с

причинами лишения свободы материале, которым располагают или который могут получить власти.

57. В любом месте лишения свободы власти, отвечающие за содержание под стражей, должны информировать задержанных об их праве обращаться в суд, с тем чтобы он безотлагательно вынес обоснованное и конкретизированное решение, а также о том, как инициировать процессуальные действия, и о потенциальных последствиях добровольного отказа от этих прав. Такая информация должна предоставляться таким образом, который учитывал бы пол и культурные особенности лишенных свободы лиц и потребности особых групп, в том числе неграмотных лиц, лиц из числа меньшинств, инвалидов, пожилых людей, лиц из числа коренных народов, неграждан, включая мигрантов независимо от их миграционного статуса, беженцев, просителей убежища, апатридов и детей. Эта информация должна предоставляться на языке, способом, в виде или форме, которые удобны и понятны вышеуказанным лицам, с использованием дополнительных и альтернативных коммуникационных средств в случае лиц с умственными или физическими нарушениями. Детям такая информация должна предоставляться с учетом их возраста и степени развития.

58. Следует определить средства проверки получения соответствующим лицом надлежащей информации. В число таких средств может входить засвидетельствование информирования соответствующего лица посредством печатного документа, аудио- или видеозаписи либо свидетелей.

59. Вышеупомянутую информацию следует также повсеместно опубликовать и широко распространить среди населения, в том числе среди географически изолированных групп и групп, оказавшихся маргинализированными в результате дискриминационной практики. Следует использовать радио- и телепрограммы, региональную и местную прессу, Интернет и другие средства, в частности те, которые позволяют отслеживать любые изменения в законодательстве или конкретные вопросы, затрагивающие соответствующую общину.

Руководящее положение 6

Реестры и ведение учета

60. Для обеспечения точности и полноты реестров и надлежащего ведения дел, а также постоянной осведомленности государственных органов о том, кто содержится в их следственных изоляторах или других местах содержания под стражей, включая тюрьмы и любые другие места лишения свободы:

а) во всех учетных документах должна содержаться следующая минимальная информация в разбивке по полу и возрасту лишенных свободы лиц:

- i) личные данные соответствующего лица;
- ii) дата, время и место лишения лица свободы и орган, производший задержание этого лица;
- iii) орган, распорядившийся о лишении свободы, и основания для лишения свободы;
- iv) орган, обеспечивающий контроль за содержанием под стражей;
- v) место содержания под стражей, дата и время поступления лица в место содержания под стражей и орган, отвечающий за место содержания под стражей;
- vi) надлежащая информация о состоянии здоровья лишенного свободы лица;

- vii) в случае смерти во время содержания под стражей – обстоятельства и причины смерти и место отправки останков скончавшегося лица;
- viii) дата и время освобождения или перевода в другое место содержания под стражей, место назначения и орган, отвечающий за такой перевод;
- b) должны быть установлены признанные процедуры защиты от несанкционированного доступа или изменения любой информации, содержащейся в реестре и/или учетных документах по лишенным свободы лицам;
- c) реестры и/или учетные документы по лишенным свободы лицам по соответствующим запросам оперативно предоставляются в распоряжение любого судебного органа или другого компетентного органа либо учреждения, соответствующим образом уполномоченного законодательством;
- d) должны быть установлены признанные процедуры, позволяющие безотлагательно освобождать лишенное свободы лицо после выявления того, что оно продолжает содержаться под стражей, несмотря на отбытие им срока лишения свободы в соответствии с вынесенным приговором или постановлением о задержании;
- e) в случае невыполнения таких требований необходимо применять санкции в отношении ответственных государственных властей.

Руководящее положение 7

Сроки обращения в суд

61. Для обеспечения того, чтобы никакое лицо не было лишено свободы без предоставления ему реальной возможности быть безотлагательно заслушанным судом, не должно существовать никаких долгих сроков ожидания для подачи задержанным первого ходатайства о рассмотрении произвольности и законности решения о его задержании. Власти содействуют реализации права задержанного обращаться в суд и предоставляют возможность безотлагательно встретиться с адвокатом для подготовки защиты.
62. С учетом того, что обстоятельства могут меняться и приводить к ситуации, когда предыдущие законные основания для задержания больше не являются действительными, задержанные лица должны иметь право периодически оспаривать решение об их содержании под стражей.
63. После того как суд постановил, что обстоятельства оправдывают содержание под стражей, после истечения установленного срока соответствующее лицо может снова обратиться в суд на тех же основаниях, в зависимости от характера соответствующих обстоятельств.
64. Не допускаются никакие длительные сроки ожидания между подачей каждого ходатайства и никакие сроки ожидания в случаях предполагаемых пыток или другого жестокого обращения, или риска подвергнуться такому обращению, или содержания под стражей в режиме строгой изоляции, или в случае, когда может быть нанесен непоправимый ущерб жизни, здоровью или правовому статусу лишенного свободы лица.
65. Неоднократное обжалование решения не освобождает власти от обязанности обеспечения регулярного проведения периодического судебного или другого пересмотра необходимости и соразмерности продолжающегося содержания под

стражей и не исключает возможности проведения судом периодического пересмотра по собственной инициативе.

66. В случае, когда решение, подтверждающее произвольность и законность лишения свободы, может быть обжаловано в соответствии с национальным законодательством, необходимо безотлагательно обеспечить такое обжалование. Любые апелляционные жалобы со стороны государства должны подаваться с соблюдением установленных законом сроков и условий.

Руководящее положение 8

Помощь адвоката и доступ к юридической помощи

67. Безотлагательный доступ к адвокату предоставляется сразу же после взятия соответствующего лица под стражу и самое позднее – до проведения любого допроса каким-либо представителем власти, а также в течение всего периода лишения свободы. Это включает предоставление задержанным лицам возможностей для связи с выбранным ими адвокатом.

68. Эффективная правовая помощь предоставляется в короткий срок после взятия соответствующего лица под стражу для обеспечения того, чтобы непомерно высокая стоимость услуг адвоката не являлась для лишенных свободы лиц или их представителей, которые не имеют достаточных средств, препятствием для обращения в суд.

69. Необходимо обеспечить конфиденциальность контактов с адвокатом, в том числе встреч, переписки, телефонных звонков и других форм общения. Такое общение может проводиться при надзоре должностных лиц, но за пределами их слышимости. В случае несоблюдения конфиденциальности любая полученная информация не должна приниматься в качестве доказательства.

70. Возможность пользоваться услугами адвоката не должна незаконно или необоснованно ограничиваться. В случае задержки или отказа в доступе к адвокату либо неинформирования надлежащим и своевременным образом задержанных лиц об их праве получать помощь адвоката необходимо предоставить им целый ряд средств правовой защиты в соответствии с настоящими Основными принципами и Руководящими положениями.

71. В случае отсутствия возможности воспользоваться услугами адвоката необходимо прилагать все возможные усилия для обеспечения доступности для задержанных лиц услуг надлежащим образом квалифицированных юрисконсультов на условиях, гарантирующих полное соблюдение прав задержанных лиц, предусмотренных нормами международного права и международными стандартами.

Руководящее положение 9

Субъекты, правомочные обращаться в суд

72. В суд может обращаться широкий круг законно заинтересованных в деле субъектов, включая членов семьи, лиц, обеспечивающих уход, или законного опекуна задержанного лица, представителей государственных властей, не зависящих от органа, отвечающего за содержание под стражей, омбудсмана или национальное правозащитное учреждение, неправительственные организации, работодателя или сослуживцев.

73. В случае обращения в суд другого субъекта, нежели задержанное лицо, суд прилагает все возможные усилия для того, чтобы узнать волю и предпочтения задержанного лица и обеспечить надлежащие возможности и поддержку задержанному лицу, с тем чтобы оно могло само эффективно участвовать в рассмотрении его дела в суде.

74. Необходимо разработать неформальные, бесплатные и упрощенные процедуры таких обращений в суд.

Руководящее положение 10

Физическое присутствие в суде

75. Для обеспечения эффективности и справедливости судопроизводства и укрепления защиты задержанных лиц от других нарушений, таких как пытки или другое жестокое обращение, суду следует обеспечить физическое присутствие задержанного лица, особенно в ходе первого слушания в связи с определением произвольности и законности решения о лишении свободы, а также каждый раз, когда лишенное свободы лицо попросит физически присутствовать на судебном процессе. Для этого необходимо принять следующие меры:

а) любое лишенное свободы лицо, а не только лица, обвиняемые в совершении уголовного преступления, должны пользоваться правом в срочном порядке предстать перед судом для оспаривания решения о лишении их свободы и условий содержания под стражей, включая случаи пыток и жестокого обращения;

б) суд должен обеспечить, чтобы задержанное лицо могло общаться с судьей без присутствия какого-либо должностного лица, имеющего отношение к лишению его свободы;

в) государственные власти, которые осуществляют контроль за задержанным лицом и не выполняют свою обязанность без неоправданных задержек представить задержанное лицо суду по просьбе этого лица или по постановлению суда, должны наказываться в соответствии с нормами уголовного и административного права.

Руководящее положение 11

Равенство состязательных возможностей

76. Для того чтобы судопроизводство осуществлялось на основе принципов состязательности и равенства сторон, в ходе каждого судебного процесса, как уголовного, так и неуголовного характера, необходимо обеспечивать:

а) полноценный доступ задержанных лиц и их адвокатов ко всем материалам, касающимся задержания или представленным суду, а также получение копий всех этих материалов;

б) способность задержанных лиц оспорить любой документ, входящий в материалы его дела, включая все аргументы и материальные элементы, представленные властями, в том числе стороной обвинения, силами безопасности и иммиграционными властями, в качестве основания для задержания, что может быть решающим фактором для определения произвольности и законности их задержания.

Руководящее положение 12

Допустимость доказательств, полученных с использованием пыток или других запрещенных видов обращения

77. Любое заявление, которое, как установлено, было сделано под пыткой или с использованием других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения, или любое свидетельство, полученное таким образом, не должно использоваться в качестве доказательства в ходе любого судебного разбирательства, за исключением случаев, когда они используются против лица, обвиняемого в применении пыток или другого запрещенного вида обращения, как доказательство того, что это заявление было сделано или что имели место иные такие деяния.

Руководящее положение 13

Раскрытие информации

78. Орган, отвечающий за лишение свободы, предоставляет всю соответствующую информацию судье, задержанному лицу и/или его адвокату. При этом должна также раскрываться оправдательная информация, к которой относится не только информация, подтверждающая невиновность обвиняемого лица, но и другая информация, которая могла бы помочь задержанному лицу, например при утверждении, что его задержание является незаконным или что основания для его задержания больше неприменимы.

79. В отношении должностных лиц, которые воздерживаются или отказываются от раскрытия информации, имеющей отношение к судебному разбирательству, или иным образом задерживают или затрудняют судебное разбирательство, должны применяться санкции, включая уголовные наказания.

80. Раскрытие информации может быть ограничено лишь в том случае, если суд постановил, что:

а) было продемонстрировано, что ограничение в отношении раскрытия информации необходимо для достижения законной цели, такой как обеспечение национальной безопасности, уважение прав или репутации другого лица или охрана общественного порядка, здоровья или нравственности населения, при условии, что такие ограничения не противоречат соответствующим нормам международного права;

б) было продемонстрировано, что менее ограничительные меры не позволили бы достичь того же результата, как, например, предоставление отредактированных резюме с информацией, которые четко показывают фактологические основания для задержания.

81. Любое предлагаемое ограничение в отношении раскрытия информации должно быть соразмерным. Для оценки степени соразмерности необходимо сопоставить, насколько неразглашение информации обеспечивает защиту преследуемых законных целей и насколько это отразится на способности соответствующего лица подготовить свою защиту или ходатайствовать об определении произвольности и законности решения о задержании. В случае если менее ограничительная мера позволит достичь законную цель, в применении более ограничительной меры должно быть отказано.

82. Если власти отказываются раскрывать соответствующую информацию, а суд не обладает надлежащими полномочиями для принуждения их к этому, он должен распорядиться об освобождении задержанного лица.

Руководящее положение 14

Бремя доказывания

83. Государственные власти должны доказать в суде, что:

- а) правовые основания для содержания под стражей соответствующего лица соответствуют международным нормам;
- б) содержание под стражей является обоснованным с учетом критериев необходимости, целесообразности и соразмерности;
- в) в конкретном случае были рассмотрены другие, менее интрузивные средства достижения тех же целей.

84. Необходимо обеспечить, чтобы задержанное лицо, включая лиц, обвиняемых по делам, связанным с безопасностью, было подробно проинформировано о соблюдении требования, касающегося бремени доказывания, в частности о предоставлении подтверждающих доказательств.

Руководящее положение 15

Критерии рассмотрения дел

85. При определении произвольности и законности решения о задержании суд уполномочен:

- а) рассмотреть элементы неуместности, несправедливости, законности, правомерности, предсказуемости и соблюдения надлежащих процессуальных норм и принять по ним решение, а также основные принципы целесообразности, соразмерности и необходимости. При таком рассмотрении необходимо учитывать такие данные, как возраст, пол и принадлежность к маргинальным группам;
- б) рассмотреть вопрос о том, является ли оправданным дальнейшее содержание под стражей или освобождение с учетом всех меняющихся обстоятельств конкретного дела соответствующего лишенного свободы лица, включая здоровье, семейную жизнь, ходатайства о защите или другие попытки легализовать свой статус;
- в) рассмотреть и решить вопрос о том, были ли рассмотрены альтернативы лишению свободы, включая альтернативы, не связанные с заключением под стражу, в соответствии с Минимальными стандартными правилами Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила), и Правилами Организации Объединенных Наций, касающимися обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила);
- г) принимать во внимание любые постановления о заключении под стражу, вынесенные после начала судебного разбирательства и до вынесения судебного решения.

86. При оценке того, соответствуют ли принятые меры международным нормам, следует учитывать запрет на использование определенных оснований для содержания под стражей или некоторых видов содержания под стражей, а также потребности определенных затрагиваемых лиц и любые факторы уязвимости, принимая во внимание, что основанием для признания произвольности и незаконности содержания под стражей может также быть неприемлемость содержания под стражей для соответствующих лиц.

Руководящее положение 16

Средства правовой защиты и возмещение ущерба

87. Судебные постановления об освобождении должны приводиться в исполнение, как только они вступают в силу, так как дальнейшее содержание под стражей будет считаться произвольным.

88. Соответствующему лицу необходимо предоставить копию решения суда о признании произвольности или незаконности лишения свободы вместе с информацией о процедурах возмещения ущерба. Соответствующее лицо имеет право на получение компенсации в полном объеме за нанесенный материальный ущерб, ликвидацию последствий материального ущерба и восстановление всех прав, в которых ему было отказано или которые были нарушены.

89. В случае смерти лишенного свободы лица право на компенсацию в соответствии с установленными процедурами переходит к его наследникам.

90. Право на предоставление обладающей исковой силой компенсации любому лицу, которое, как было установлено, подверглось произвольному или незаконному лишению свободы, за любой нанесенный этому лицу ущерб в результате незаконного лишения его свободы, независимо от того, несут ли ответственность за этот ущерб осуществлявшие лишение свободы власти, должно регулироваться всеобъемлющим законодательством. Компенсация должна также предоставляться лицам, которым были предъявлены снятые впоследствии обвинения в совершении уголовного преступления.

91. Компенсация, выплачиваемая из бюджета государства, федерального субъекта или муниципального образования за материальный ущерб, нанесенный жертве произвольного или незаконного лишения свободы, может охватывать доходы, пенсию, социальные пособия и другие денежные выплаты, которых соответствующее лицо лишилось в результате уголовного преследования; любое имущество жертвы, арестованное или иным образом конфискованное государством на основании обвинительного приговора или судебного решения; компенсацию за отсутствие медицинского ухода, возможности реабилитации и доступных и разумных средств приспособления в месте лишения свободы; штрафы и судебные расходы, понесенные жертвой в результате приведения в исполнение приговора; судебные издержки и прочие расходы жертвы.

92. В соответствии с основными Принципами и Руководящими положениями, касающимися права на правовую защиту и возмещение ущерба для жертв грубых нарушений международных норм в области прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права, жертвы произвольного и незаконного лишения свободы имеют также обладающее исковой силой право требовать от компетентного национального органа своевременного и надлежащего обеспечения:

- a) реституции;
- b) реабилитации;
- c) сатисфакции;
- d) гарантий неповторения случившегося.

Руководящее положение 17

Реализация права обращаться в суд в ситуациях вооруженного конфликта, общественной опасности или любой другой чрезвычайной ситуации, которая угрожает независимости или безопасности какого-либо государства

93. В тех случаях, когда лишаются свободы лица, которые участвовали в подготовке или совершении террористических актов или в подстрекательстве к ним либо подозреваются в таких деяниях:

а) они безотлагательно информируются о предъявленных им обвинениях и в разумные сроки, но как можно скорее, доставляются в компетентный и независимый судебный орган;

б) они должны пользоваться практическим правом на определение судом произвольности и законности решения о лишении их свободы;

в) осуществление права на пересмотр в рамках судебного надзора решения о лишении их свободы не препятствует выполнению обязательства правоприменительного органа, отвечающего за принятие решения о заключении под стражу или о продолжении содержания под стражей, в разумные сроки доставить подозреваемое лицо в компетентный и независимый судебный орган. Такие лица должны быть доставлены в судебный орган, который затем дает оценку обвинениям, основаниям для лишения свободы и целесообразности продолжения судебного процесса;

г) в рамках судебного процесса по их делу подозреваемые должны иметь право пользоваться надлежащими гарантиями справедливого судебного разбирательства, получить помощь адвоката, а также возможность представить оправдательные доказательства и аргументы на тех же условиях, что и сторона обвинения, причем все это должно осуществляться при соблюдении принципа состязательности сторон.

94. Когда гражданские лица помещаются под стражу в связи с международным вооруженным конфликтом, необходимо обеспечить выполнение следующих условий:

а) пересмотр решения об интернировании или принудительном поселении иностранных гражданских лиц на территории одной из сторон международного вооруженного конфликта или гражданских лиц на оккупированной территории, а также обжалование в случае интернирования или принудительного поселения должны осуществляться «как можно скорее» или «с наименьшей задержкой». Хотя конкретное значение этих формулировок должно определяться в каждом отдельном случае, любая задержка в доставке какого-либо лица в суд или административный орган не должна превышать нескольких дней и должна быть соразмерной конкретным обстоятельствам;

б) хотя конкретные процедуры пересмотра или обжалования решения должны определяться удерживающей интернированных лиц, или оккупирующей державой, соответствующие процессуальные действия должны всегда осуществляться судом или административным органом, которые предоставляют необходимые гарантии независимости и беспристрастности и разбирательства в которых проходят с соблюдением основных предусмотренных процессуальных гарантий;

в) в случае подтверждения в ходе вышеупомянутого разбирательства решений об интернировании или принудительном поселении какого-либо гражданского лица такие решения должны периодически пересматриваться, не реже двух

раз в год. Такой пересмотр должен осуществляться судом или административным органом, который предоставляет необходимые гарантии независимости и беспристрастности и разбирательства в которых проходят с соблюдением основных предусмотренных процессуальных гарантий.

95. Право лиц, содержащихся под стражей в качестве военнопленных, безотлагательно обращаться в суд для оспаривания произвольности и законности лишения их свободы и получать имеющиеся надлежащие средства правовой защиты необходимо соблюдать, с тем чтобы:

- а) определить, попадает ли соответствующее лицо под категорию «военнопленные»;
- б) провести проверку, позволяющую обеспечить, чтобы тяжело раненные или больные военнопленные были репатриированы или перевезены в нейтральное государство;
- с) провести проверку, позволяющую обеспечить, чтобы военнопленные были безотлагательно освобождены и репатриированы после прекращения военных действий.

96. В случае содержания под стражей в ситуации немеждународного вооруженного конфликта:

а) административное задержание или интернирование допускается лишь в исключительных обстоятельствах, когда такое содержание под стражей обусловлено чрезвычайным положением. В таком случае содержащее под стражей государство должно продемонстрировать, что:

- i) чрезвычайная ситуация достигла уровня, оправдывающего отступление;
- ii) административное задержание требуется с учетом оснований и процедур, которые предусмотрены законодательством государства, на территории которого происходит помещение под стражу, и соответствует нормам международного права;
- iii) административное задержание соответствующего лица является необходимым, соразмерным и недискриминационным, а угрозу, исходящую от этого лица, нельзя устранить альтернативными мерами, не связанными с административным задержанием;

б) лицо, подвергнутое административному задержанию, имеет право обратиться в суд, который предоставляет необходимые гарантии независимости и беспристрастности и разбирательства в котором проходят с соблюдением основных предусмотренных процессуальных гарантий, касающихся в том числе информирования о причинах лишения свободы и праве на защиту, в том числе с помощью адвоката;

с) в случае сохранения в силе решения о содержании под стражей подвергнутого административному задержанию лица суд или административный орган, который предоставляет необходимые гарантии независимости и беспристрастности и разбирательства в котором проходят с соблюдением основных предусмотренных процессуальных гарантий, должен периодически пересматривать вопрос о необходимости продолжения содержания под стражей;

д) в случае применения режима интернирования он должен соответствовать нормам международного права прав человека и международного гуманитарного права в отношении немеждународных вооруженных конфликтов, с тем чтобы обеспечить полное соблюдение права обращаться в суд.

Руководящее положение 18

Особые меры в интересах детей

97. В соответствующих случаях необходимо в приоритетном порядке использовать меры исправительного воздействия и альтернативы лишению свободы. Необходимо обеспечить соблюдение права на получение юридической и другой необходимой помощи, с тем чтобы лишение свободы было крайней мерой и применялось в течение максимально короткого срока.

98. Для лишенных свободы детей необходимо создать безопасные условия, отвечающие их потребностям. С лишенными свободы детьми необходимо обращаться с уважением и с соблюдением их достоинства, а также с учетом любых факторов, приводящих к уязвимости, в частности с девочками, детьми младшего возраста, детьми-инвалидами, детьми, относящимися к негражданам, включая мигрантов независимо от их миграционного статуса, беженцам и просителям убежища, апатридам, детьми, ставшими жертвами торговли людьми, или детьми, которые могут подвергнуться торговле людьми, детьми, принадлежащими к группам меньшинств, этническим группам или коренным народам, а также с детьми из числа лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров или интерсексуалов.

99. Необходимо создать эффективные механизмы проверки возраста лишенных свободы лиц. Оценки должны проводиться на научной, безопасной и справедливой основе с учетом интересов и пола ребенка, без какого-либо риска нарушения физической и психологической неприкосновенности ребенка, а также с должным уважением человеческого достоинства. До завершения любой оценки имеющиеся сомнения следует толковать в пользу лишенных свободы лиц, с тем чтобы с ними обращались как с детьми. В случае сохранения после проведения оценки неопределенности, допускающей вероятность того, что соответствующее лицо является ребенком, с ним следует обращаться как с таковым.

100. Для обеспечения того, чтобы дети имели своевременный реальный доступ к независимой и учитывающей их интересы процедуре обращения в суд для оспаривания произвольности и законности решения о лишении их свободы и безотлагательного получения имеющихся надлежащих средств правовой защиты, необходимо соблюдать следующие конкретные требования:

а) все законы, стратегии и виды практики, касающиеся лишенных свободы детей и их права обращаться в суд, должны основываться на праве ребенка наделение первоочередного внимания наилучшему обеспечению его интересов;

б) юридическая или другая необходимая помощь, включая услуги переводчика, в ходе любого судебного разбирательства должна предоставляться лишенным свободы детям бесплатно;

в) дети, лишенные свободы на любом основании, могут безотлагательно связываться со своими родителями или опекунами и свободно общаться с ними на условиях полной конфиденциальности. Запрещается допрашивать такого ребенка в отсутствие его адвоката, родителя или опекуна, когда таковые имеются;

г) информация о правах должна предоставляться таким образом, чтобы это отвечало возрасту и степени развития ребенка, на языке, средствами, в виде или форме, которые ребенок может понять, и с учетом гендерных и культурных факторов. Кроме того, вышеупомянутая информация должна предоставляться родителям или опекунам соответствующего ребенка или лицам, обеспечивающим за ним уход;

е) любой лишенный свободы ребенок имеет право подать жалобу самостоятельно или, если это отвечает его наилучшим интересам, через представителя или соответствующий орган. В ходе любого разбирательства дети должны иметь право быть заслушанными либо непосредственно, либо через представителя или через соответствующий орган. Когда это возможно, дети должны иметь возможность быть заслушанными напрямую. Если дети предпочитают быть заслушанными через представителя, необходимо принять меры для обеспечения того, чтобы их мнения были донесены до компетентного органа правильно и чтобы представитель осознавал, что он представляет исключительно интересы ребенка;

ф) национальные законы должны предусматривать меры по предупреждению применения жестокого обращения или запугивания в отношении ребенка, подающего или подавшего соответствующую жалобу, а также меры наказания для лиц, нарушающих такие законы;

г) ребенок имеет право на рассмотрение дела в присутствии его родителей или законного опекуна, если только это не противоречит наилучшему обеспечению интересов ребенка. В случае конфликта интересов суды и соответствующие механизмы рассмотрения жалоб должны быть уполномочены отстранять родителей и/или законных представителей от участия в разбирательстве и назначать временного законного опекуна для представления интересов ребенка;

h) любое дело с самого начала следует вести быстро, не допуская каких-либо ненужных задержек. Решения должны выноситься в максимально короткие сроки, но не позднее двух недель после подачи соответствующей жалобы;

i) следует защищать на всех стадиях неприкосновенность личной жизни и персональных данных ребенка, который является или являлся ранее участником судебного или несудебного разбирательства и других мероприятий, и такую защиту следует гарантировать законом. Это, как правило, подразумевает, что никакая информация и никакие персональные данные не могут быть раскрыты или опубликованы компетентными органами, в результате чего могла бы быть установлена или косвенно раскрыта личность ребенка, включая изображения ребенка, подробные описания ребенка или его семьи, указание имен или адресов членов семьи ребенка и аудио- или видеозаписи.

Руководящее положение 19

Особые меры в интересах женщин и девочек

101. Для обеспечения доступности и разумного приспособления, с тем чтобы позволить всем женщинам и девочкам на равной и справедливой основе правом обращаться в суд для оспаривания произвольности и законности лишения их свободы и безотлагательно получать имеющиеся надлежащие средства правовой защиты, необходимо принимать применимые и надлежащие меры. Эти меры включают:

а) проведение активного курса на включение принципа гендерного равенства во все стратегии, законы, процедуры, программы и виды практики, которые направлены на защиту прав и особого статуса и конкретных потребностей женщин и девочек, подвергнутых лишению свободы;

б) принятие активных мер для обеспечения того, чтобы, когда это возможно, лица, имеющие образование, профессиональную подготовку, навыки и опыт, связанные с удовлетворением особых гендерных потребностей и соблюдением прав женщин, могли во всех судебных разбирательствах предоставлять ли-

шенным свободы женщинам юридическую помощь, консультации и судебную поддержку.

102. Необходимо искоренить практику содержания под стражей девочек и женщин с целью их защиты от опасности подвергнуться серьезному насилию (содержание под стражей в целях защиты). Следует принимать альтернативные меры, обеспечивающие защиту женщин и девочек без ущемления их свободы.

Руководящее положение 20

Особые меры в интересах инвалидов

103. Запрещается принудительное помещение в специализированные учреждения или интернирование лиц на основании существования или предполагаемого существования у них нарушения, в частности по причине фактических или предполагаемых психосоциальных или умственных отклонений. Государствам следует принимать все необходимые законодательные, административные и судебные меры для предупреждения и искоренения практики принудительного помещения в специализированные учреждения или интернирования по причине инвалидности.

104. В случае, когда какой-либо инвалид лишается свободы на основании какой-либо процедуры, это лицо наравне с другими имеет право на предоставление ему гарантий в соответствии с нормами международного права прав человека, которые обязательно предусматривают право на свободу и личную неприкосновенность, разумное приспособление и гуманное отношение согласно целям и принципам самых высоких стандартов международного права в отношении прав инвалидов.

105. Для проверки решений о помещении в любое место лишения свободы какого-либо лица без его конкретного, свободного и осознанного согласия необходимо создать механизм, предусматривающий соблюдение надлежащих процессуальных гарантий. Такие проверки должны также предусматривать возможность обжалования вынесенного решения.

106. Для обеспечения соблюдения в отношении инвалидов в их местах лишения свободы принципов доступности и разумного приспособления необходимо принять конкретные меры, включая предоставление следующих гарантий:

а) с лишенными свободы лицами с физическими, психическими, психосоциальными, умственными и сенсорными нарушениями необходимо обращаться гуманно и с уважением, а также с учетом их потребностей путем обеспечения разумного приспособления, с тем чтобы облегчить их фактическое участие в процессуальных действиях;

б) все медицинские и вспомогательные услуги, включая любое психиатрическое лечение, должны предоставляться на основе свободного и осознанного согласия соответствующего лица. Лишение инвалидов дееспособности и их помещение в специализированные учреждения против их воли, без их согласия или с согласия третьего лица, ответственного за принятие решений, представляет собой произвольное лишение свободы в нарушение норм международного права. Предполагаемые или фактические ограничения психической дееспособности, в частности навыков человека принимать решения, которые, естественно, у всех людей неодинаковы, не могут использоваться в качестве основания для лишения дееспособности, т.е. способности обладать правами и обязанностями (правовой статус) и осуществлять эти права и обязанности (дееспособность);

с) инвалиды на равной основе с другими лишенными свободы лицами должны иметь доступ к физической инфраструктуре, информации и средствам связи, а также другим средствам, предоставляемым органом, отвечающим за содержание под стражей. В этой связи необходимо принимать все надлежащие меры, включая выявление и устранение препятствий и барьеров, для предоставления лишенным свободы инвалидам возможности вести независимый образ жизни и всесторонне участвовать во всех аспектах повседневной жизни в их месте лишения свободы;

d) принцип обеспечения доступности предполагает также учет пола и возраста инвалидов, которым необходимо предоставлять равный доступ, независимо от характера их инвалидности, правового статуса, социального положения, пола и возраста;

e) инвалидам необходимо предоставлять юридическую и другую надлежащую помощь, в том числе услуги переводчиков и поддержку лиц, находящихся в аналогичном положении, с тем чтобы лица, находящиеся в психиатрических больницах или интернатах любого рода, могли получать информацию о своих правах и средствах правовой защиты в соответствии с нормами внутреннего и международного права, включая те, которые содержатся в настоящих Основных принципах и Руководящих положениях, а организации могли принимать меры от имени этих лиц, лишенных свободы против их воли.

107. Для внесения процессуальных коррективов и обеспечения доступности и разумного приспособления с целью реализации основных прав на доступ к правосудию и равенство перед законом необходимо принимать следующие меры:

a) инвалидов следует, по мере необходимости, оперативно информировать о возможности получения надлежащей поддержки в осуществлении их дееспособности в отношении процессуальных действий, связанных с лишением свободы, и непосредственно в условиях лишения свободы, а также им необходимо предоставлять такую возможность. Поддержка в осуществлении дееспособности состоит в обеспечении соблюдения прав, воли и предпочтений инвалидов и ни в коем случае не должна сводиться к субститутивной модели принятия решений;

b) вместо того, чтобы признавать лиц с психосоциальными расстройствами недееспособными, им следует предоставлять возможность в оперативном порядке участвовать в судебном процессе, при необходимости оказывая им поддержку и обеспечивая соответствующее приспособление;

c) инвалиды наравне с другими лицами, подвергающимися лишению свободы, должны иметь доступ к зданиям, в которых находятся правоохранительные и судебные органы. Юрисдикционные структуры должны обеспечить, чтобы их услуги включали в себя информационно-коммуникационные услуги, доступные инвалидам. Необходимо принимать надлежащие меры для обеспечения отображения соответствующей информации через азбуку Брайля и предоставления в легко читаемой и понятной форме различных видов услуг помощников и посредников, в том числе проводников, чтецов и профессиональных сурдопереводчиков, для упрощения общения в зданиях юрисдикционных органов;

d) лицам, которые находятся в психиатрической больнице или аналогичном учреждении и/или проходят принудительное лечение либо которые могут подвергнуться такому лишению свободы или принудительному лечению в будущем, необходимо сообщать о том, каким образом они могут эффективно и оперативно обеспечить свое освобождение, в том числе посредством судебных запретов;

е) судебный запрет должен представлять собой постановление, в котором учреждению предписано немедленно освободить соответствующее лицо и/или немедленно прекратить любое принудительное лечение и любые системные меры, в частности содержится требование о том, чтобы психиатрические больницы открыли двери и сообщили лицам об их праве выйти на свободу, и в котором также определен государственный орган, отвечающий за обеспечение жильем и средствами к существованию и предоставление других форм экономической и социальной поддержки в целях содействия деинституционализации и соблюдению права на ведение самостоятельного образа жизни и интеграцию в местную общину. Такие программы помощи должны прежде всего касаться предоставления не психиатрических услуг или лечения, а бесплатных или доступных по цене общинных услуг, в том числе альтернатив, не связанных с медицинскими диагнозами и мероприятиями. Желаящим лицам необходимо предоставлять возможность получения лекарственных средств или помощи в прекращении принятия медицинских препаратов;

ф) в случае произвольного или незаконного лишения свободы инвалидов им предоставляется компенсация, а также другие средства возмещения нанесенного ущерба. Такая компенсация должна также покрывать ущерб, нанесенный по причине отсутствия надлежащего доступа, отказа в обеспечении разумного приспособления или непредоставления медицинского обслуживания и реабилитации соответствующим лишенным свободы инвалидам.

Руководящее положение 21

Особые меры в интересах неграждан, в том числе мигрантов независимо от их миграционного статуса, просителей убежища, беженцев и апатридов

108. Любое ограничение свободы неграждан, в том числе мигрантов независимо от их миграционного статуса, просителей убежища, беженцев и апатридов, должно использоваться в качестве крайней меры, быть необходимым и соразмерным и вводиться лишь после того, как менее ограничительные альтернативы были изучены и признаны неадекватными для достижения законных целей.

109. Всем лицам, находящимся на территории соответствующего государства или под его юрисдикцией, должен быть гарантирован реальный и бесплатный доступ к судам. Это включает право:

а) быть информированным в устной и письменной форме о причинах лишения свободы и о правах лишенных свободы лиц, включая право оспорить произвольность и законность решения о лишении свободы, на языке, способом, в виде или форме, которые понятны соответствующему лишенному свободы лицу. Для предоставления такой информации могут потребоваться услуги квалифицированных устных и письменных переводчиков, которые должны быть бесплатными для лишенного свободы лица, а также размещение этой информации на афишах и телевизионных экранах в местах содержания под стражей;

б) обращаться в суд лично или через своего представителя для оспаривания необходимости, соразмерности, произвольности и законности решения о лишении свободы и безотлагательно получать имеющиеся надлежащие средства правовой защиты;

с) контактировать с любыми заинтересованными сторонами, которые могут удовлетворить их потребности и предоставить им соответствующую информацию или юридическую помощь, по своему желанию или по желанию этих сторон, а также получать возможность встречаться с такими лицами. Это особенно

важно в тех случаях, когда центры временного содержания мигрантов находятся в районах, удаленных от населенных пунктов. В таких ситуациях доступ к судам общей юрисдикции может обеспечиваться за счет выездных судов и видеоконференций, что, однако, не должно исключать право лишенного свободы лица лично предстать перед судьей.

110. Для обеспечения предоставления и соблюдения права обращаться в суд для оспаривания законности и произвольности лишения свободы и получать надлежащие средства правовой защиты должны разрешаться мониторинг всех центров содержания иммигрантов и составление публичных отчетов соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, региональными и международными правозащитными механизмами, национальными правозащитными учреждениями, неправительственными организациями и сотрудниками консульских служб (при наличии просьбы содержащихся в иммиграционных центрах лиц).

111. В решениях о задержании неграждан должны также учитываться последствия лишения свободы этих лиц для их физического и психического здоровья. В случае, когда власти не могут гарантировать охрану физического и психического здоровья в условиях лишения свободы, они должны обеспечить альтернативы лишению свободы.

112. Любые решения и меры, принимаемые в отношении неграждан в возрасте до 18 лет независимо от того, являются ли они сопровождаемыми или несопровождаемыми несовершеннолетними лицами, должны основываться на праве ребенка на уделение первоочередного внимания наилучшему обеспечению его интересов и соответствовать особым положениям о защите детей, предусмотренным в настоящих Основных принципах и Руководящих положениях.

113. В национальном законодательстве и миграционной политике должно быть установлено, что лишение свободы детей, в силу их миграционного статуса или миграционного статуса их родителей, всегда является нарушением прав ребенка и противоречит праву ребенка на уделение первоочередного внимания наилучшему обеспечению его интересов.

114. Несопровождаемых детей, не являющихся гражданами соответствующего государства, необходимо информировать об их правовом статусе, с тем чтобы они в полной мере осознавали свое положение. Предоставленные в распоряжение детей сотрудники служб общественной защиты и/или опекуны должны быть надлежащим образом подготовлены для работы с детьми, особенно с учетом крайней уязвимости детей и их потребности в уходе, а также должны разговаривать на понятном для детей языке. Не являющиеся гражданами дети должны помещаться не в центры содержания под стражей или приюты для мигрантов, а в не связанные с лишением свободы альтернативные общинные центры, где они могут получать все услуги, необходимые для их защиты, такие как надлежащее питание, доступ к качественному образованию и досугу, уход, услуги по охране физического и психологического здоровья и обеспечению безопасности. Особое внимание следует уделять воссоединению семей.

115. В случае мигрантов с неурегулированным статусом пересмотр судебного решения не должен сводиться к формальной оценке текущего миграционного статуса соответствующего лица, а должен предусматривать также возможность освобождения, если лишение свободы будет признано ненужным, несоразмерным, незаконным или произвольным.

116. В случае просителей убежища в рамках судебного пересмотра необходимо признать, что в соответствии с нормами международного права существует право искать убежище и что, учитывая, что его осуществление не представляет собой

незаконное или уголовное деяние, оно не может служить основанием для лишения их свободы. Просители убежища и беженцы должны защищаться от применения к ним уголовных санкций за незаконный въезд в страну или незаконное пребывание в ней в соответствии с нормами международного беженского права, включая лишение их свободы.

Руководящее положение 22

Меры по осуществлению

117. Для обеспечения соблюдения настоящих Основных принципов и Руководящих положений необходимо принять законодательные, административные, судебные и другие меры, в том числе путем разработки принципов общего права, с тем чтобы в законодательном порядке и на практике всегда гарантировались предусмотренные ими права и обязанности, в том числе во время чрезвычайного положения, при котором жизнь нации находится под угрозой и о наличии которого официально объявляется.

118. Вышеуказанные меры должны включать проверку существующих законодательных, административных и других положений на предмет их совместимости с настоящими Основными принципами и Руководящими положениями. Посещение стран Рабочей группой по произвольным задержаниям представляет собой возможность установления прямого диалога с правительством соответствующего государства и с представителями гражданского общества с целью оказания помощи в применении настоящих принципов и руководящих положений.

119. Для обеспечения надлежащего соблюдения этих гарантий государствам рекомендуется содействовать надлежащей подготовке лиц, работающих в сфере отправления правосудия, в том числе в полиции и пенитенциарной системе. Эта мера также включает обеспечение подготовки судей и других работников судов, а также юристов в целом правильному применению норм обычного международного права и положений Международного пакта о гражданских и политических правах, а также соответствующих международных стандартов. Рабочая группа по произвольным задержаниям готова оказать государствам помощь в выполнении этой обязанности.

120. Необходимо принять законодательство, предусматривающее уголовную ответственность за любое действие или бездействие, ущемляющее или ограничивающее право любого лишенного свободы лица обращаться в суд для оспаривания произвольности и законности лишения свободы, и безотлагательно получать имеющиеся надлежащие средства правовой защиты.

121. Необходимо проводить расследования, судебные преследования и назначать наказания в случае нарушений прав, закрепленных в настоящих Основных принципах и Руководящих положениях.

122. Настоящие Основные принципы и Руководящие положения должны быть широко распространены, в том числе среди работников судебной системы, общин и национальных правозащитных учреждений, национальных превентивных механизмов, официальных надзорных органов и других учреждений или организаций, обеспечивающих подотчетность и надзор или проводящих проверки в местах лишения свободы. Кроме того, необходимо определить приемлемые способы распространения настоящего документа. Управлению Верховного комиссара предлагается обеспечить дальнейшее распространение настоящих Основных принципов и Руководящих положений.